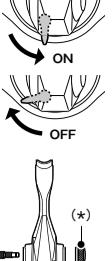


Operating instructions

■How to use Anti-reverse lever
●ON The handle can only turn forward.
●OFF The handle can turn forward and backward.



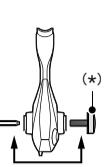
■Changing handle position from left to right

- Screw in handle style
 - ①Remove the handle screw cap.(*)
 - ②Turn the handle clockwise and detach the handle assembly.
 - ③Reassemble in reverse order.
 - ④Put on the handle screw cap.



■Lock in handle style

- Turn the handle screw cap(*) counter clockwise and remove the handle screw cap.
- ②Remove the handle and place it on the right side. Replace the handle screw cap on the left side.
- ③Turn the handle screw cap by turning it clockwise.
- ※There are some models that require a handle shift change when you switch the handle position.

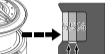


■Winding line

- Attach the reel on rod
- ②Tighten the drag.
- ③Tie the line on the spool and then use stickers to secure the line.
- ④Turn the handle one time to begin winding the line. Then, turn the "line spool" vertical (see picture) and put pressure on the "line spool", continue winding under tension until the spool is full.



●Suggested limit of line capacity
Our spools reduce backlash when you cast. To gain 100% performance, wind the line to "Arrowed line". Don't wind too much line on the spool.



■Backing line mark
There are spool marks to help you apply backing line. Each mark shows 1/3 of spool volume.

* There are some models which don't have a Backing line mark.

■How to adjust line shape on the spool

- A. Setting up delivery
- B. Set to wind more to the back
 - ①Increase the number of washer(*) on the spool shaft.
- C. Set to wind more to the front
 - ①Reduce the number of washer(*) on the spool shaft.



■Drag tension adjustment

- Adjustment of drag tension allows the spool to rotate and prevent line breakage when a hooked fish pulls hard on the line.
- ①Mount the reel on the rod and pass the line through the guides.
- ②With the Anti-reverse turned on, pull on the line as indicated in the diagram, and adjust the tightness of the drag knob(*). Turning the drag knob clockwise will increase the tension, and reverse to reduce it.
- ③As a general rule, adjust the drag tension so that line begins to feed off the spool just before the breaking point. Moreover, always tighten the drag knob when making a long cast, as the drag could slip and result in injury of hand or fingers on the line.
- Casting
 - ①Grab the line with your finger. Fig. 1.
 - ②Open the ball at the position which is shown on Fig 2.
 - ③Swing the rod and cast.
- *Please tighten the drag enough when you cast. If the drag is too loose, there is a possibility of cutting your finger by the spinning spool.



Fig.1
Fig.2

■Precautions Concerning Storage

Always remove the reel from the rod before storage. Leaving your reel in an enclosed space (e.g. car trunk or storage compartment on a boat) under extremely hot, humid conditions, may compromise its ability to resist the effects of corrosion. Dry the reel well and keep it in a well-ventilated location.



Manual de instrucciones

■Cómo utilizar la palanca Anti-reverso

- ON La manivela sólo puede girar hacia delante.
- OFF La manivela puede girar hacia adelante y hacia atrás.



■Cambio de posición de la palanca de izquierda a derecha

- Tornillo de manivela
 - ①Retira el tornillo del tornillo de la manija (*).
 - ②Gira la manija hacia la derecha y retira el conjunto del mango.
 - ③Vuelta a montar en el orden inverso.
 - ④Coloca la tapa del tornillo de la manija.



■Cerradura en manivela

●Coloca el carrete en la caña

●Aprende el freno

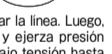
●Ata el línea el carrete y luego utiliza etiquetas adhesivas para asegurar la linea.

●Gira la manija una vez para comenzar a enrollar la linea. Luego, por la parte de arriba, en vertical (ver foto) y gírate presionando sobre la "Línea de carrete", continúa devanando bajo tensión hasta que el carrete esté lleno.



■Límite sugerido de capacidad de la linea

Nuestros carretones reducen el contrapeso cuando lanzas. Para ganar un 100% en el rendimiento, enrolla la linea de "línea de flecha". No enrolla demasiada linea en el carrete.



■Marca de linea

Hay marcas de bobina que te ayudarán a devanar correctamente la linea. Cada marca muestra 1/3 del volumen del carrete.

* Hay algunos modelos que no tienen una marca de la linea de soporte.



■Cómo ajustar la forma de la linea en el carrete

- A. Ajusta a la entrada
- B. Ajustando para que rebobine más hacia atrás



Aumentar el número de las arandelas (*) en el eje del carrete



Reducir el número de arandelas (*) en el eje de la bobina



■Ajuste de tensión de frenado

El ajuste de la tensión de freno permite que la bobina gire y evita la rotura de la linea cuando un pez enganchado fija la linea.

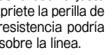
①Monta el carrete en la caña y pase la linea a través de las anillas.

②Con el Anti-reverse activado, tire de la linea y gírate la tensión en el diagrama, y ajuste la tensión.

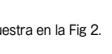


③Comprueba la tensión de freno

El sistema anti-reverse permite que la bobina gire y evita la rotura de la linea cuando un pez enganchado fija la linea.



④Al girar la perilla sentido de las agujas arrastré aumenta la tensión, y giro en retroceso a disminuir.



⑤Como regla general, ajustar la tensión de arrastre de modo que la linea salga a salir de la bobina justo antes del punto de ruptura.

Por otra parte, siempre aprieta la perilla de arrastre al finalizar un lanzamiento largo, ya que la resistencia podría causar y provocar lesiones de las manos o los dedos sobre la linea.



■Lanzado

- ①Toma la linea con el dedo. Fig. 1.
- ②Abra la franza del pick-up en la posición que se muestra en la Fig. 2.
- ③Gira la caña y proyecta el lanzando.



* Por favor, apriete el freno suficiente cuando lance. Si la resistencia es demasiado fuerte, hay una posibilidad de cortarse el dedo por el giro del carrete.

■Precauciones relacionadas almacenamiento

Siempre retire el carrete de la caña antes de almacenamiento. Dejando su carrete en un espacio cerrado (por ejemplo en el baúl del coche) en condiciones extremadamente calientes, húmedas, puede poner en peligro su capacidad para resistir los efectos de la corrosión. Seque bien el carrete y guardelo en un lugar bien ventilado.

■The picture may not be exactly the same as the product

■Spool removal & attachment

- Removal
 - Simply turn the drag knob counterclockwise.



- Attachment
 - Slowly turn the spool while sliding it onto the spool shaft until the spool has passed all the way through the spool, then fasten it by turning the drag knob clockwise.



Precautions Concerning Storage

After use, in a saltwater environment and before storing your reel, remove residual salt and dry thoroughly according to the points noted under Basic Maintenance for Use in Saltwater Environments.

①Always remove the reel from the rod before storage. If the reel is rinsed off while mounted on the rod, seawater that has accumulated in the reel seat hood and the reel leg will often remain even after rinsing.

②Rinsing Use a showerhead, etc., under low pressure to rinse with fresh water and wash away salt and dirt adhering to the exterior of the reel.

(Fig. a) * Avoid heated water as it may also wash away grease. For the same reason, the reel should not be immersed in water either. Avoid high pressure wash as it will push salt and debris into the reel.

③Drying Avoid direct sunlight, let dry in a shaded area after thoroughly draining off all water. (Fig. b)

④Exposure to direct sunlight or hot air from a dryer can cause condensation to occur on the interior of the frame.

* Removing the Maintenance Port cap is recommended as an effective measure when draining off water and drying.

⑤Oil & Grease Use oil and grease correctly as indicated at points illustrated below. The use of non-Shimano spray lubricants contains cleaners and degreasers that can actually remove the grease and oil that protect the reel and cause premature corrosion or damage to the reels. Do not put oil into drag.

■Oil injection

- Perform lubrication carefully in a well-ventilated area as oil and grease particles may spatter or linger in the air.
- To spray inside the Maintenance Port, use a flat-head screwdriver to remove the cap, then insert 1-2 drops of Bantam Oil.
- We recommend you to spray oil once every 5 times you go fishing or when you have 1 month or more until your next fishing trip. Be sure reattach the Maintenance Port cap once spraying of oil is complete otherwise you may stain your clothing by oiling.



■AR-C推荐润滑剂

因の位置まで糸を巻きます。それより多く巻かれるとAR-Cスリースの性能が発揮されない場合があります。

■糸の巻き方

①リールに糸を取り付けます。

②ドライブを締め込みます。

③元ガムから糸を通しスプールに結びます。

このとき、結びはテープ等で固定します。

④糸が巻かれたボビンをタテにして、適度に抑え、糸にテンションをかけながら巻きます。



■AR-C推奨糸巻量

糸の巻き方

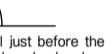
①リールに糸を取り付けます。

②ドライブを締め込みます。

③元ガムから糸を通しスプールに結びます。

このとき、結びはテープ等で固定します。

④糸が巻かれたボビンをタテにして、適度に抑え、糸にテンションをかけながら巻きます。



■糸巻き形状の確認方法

①リールに糸を取り付けます。

②ドライブを締め込みます。

③元ガムから糸を通しスプールに結びます。

このとき、結びはテープ等で固定します。

④糸が巻かれたボビンをタテにして、適度に抑え、糸にテンションをかけながら巻きます。



■ドライブの調整方法

ドライブは、その強弱を調整することにより、急激な引きにに対し、スプールが逆戻りで差切れを防ぐ機能です。

①リールを使用するロッドに取り付ける。ラインを逆戻りで差し込むようにして。(Fig.c)

②ドライブを元に回すとドライブが強くなり、左回すと弱くなります。

③スプールのONの状態で糸の巻き方によって糸を引き出しながらドライブの締め付けを調整します。



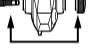
■ドライブの取扱い

ドライブは、その強弱を調整することにより、急激な引きにに対し、スプールが逆戻りで差切れを防ぐ機能です。

①リールを使用するロッドに取り付ける。ラインを逆戻りで差し込むようにして。(Fig.c)

②ドライブを元に回すとドライブが強くなります。

③スプールのONの状態で糸の巻き方によって糸を引き出しながらドライブの締め付けを調整します。



■キースティング方法

①糸団1のように人差し指に糸を引掛けます。

②糸団2の端部でペルを起します。

③竿を握りこぶし、キースティングをしてください。

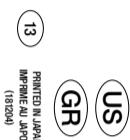
*ドライブが巻け付くとスプールが切れることがあります。



■Inyección de aceite

STELLA
SW

SHIMANO



■ SPECIFICATIONS ■ 仕様一覧表 ■ CARACTERISTIQUES ■ ESPECIFICACIONES ■ ESPECIFICAÇÕES ■ TECHNISCHE DATEN ■ SPECIFIEHE ■ SPECIFIKATIONER ■ Технические условия

Model	Gear ratio	Maximum dragforce (lb / kg)	Weight (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Line retrieve per crank (cm/inch)	Bearing (Ball Bearing / Roller Bearing)
品番	ギア比	最大ドラグ力 (lb / kg)	自重 (g / oz)	PE(号- m)	Nylon MONO (号- m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	最大巻上長 (cm/inch)	ペアリング数 (ボール / ローラー)
Modèle	Ratio	Frein maximum (lb / kg)	Poids (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Récupération partout de manivelle (cm/inch)	Roulement (Roulement à billes / Roulement à rouleaux)
Modelo	Relación de transmisión	máxima fuerza de frenado (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (N - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	DIA MONO Nylon. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	recuperación de línea por vuelta de manivela (cm/pulgadas)	Rodamientos (Rodamiento de bolas / Rodamiento de rodillos)
Modelo	Relação de transmissão	Máxima potência do Drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon Mono Dia. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Linha recuperada por manivela (cm/inch)	Rolamentos (Rolamento de esferas / Rolamento de rolos)
Modell	Getriebeübersetzung	Maximale Bremskraft (lb / kg)	Gewicht (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO Durchm. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Schnureinzug pro Kurbeldrehung (cm/inch)	Lager (Kugellager / Wälzlager)
Modello	Rapporto di recupero	Max drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Recupero per giro di manovella (cm/inch)	Cuscinetto (Cuscinetto a sfere / cuscinetto a ruoli)
Modell	Utväxling	Maximal bromskraft (lb / kg)	Vikt (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Linitag per vevvarv (cm/inch)	Lager (Kullager / Rullager)
Модель	Передаточное число шестеренок	Максимальная сила вытягивания (lb / kg)	Вес (g / oz)	PE (№ - м)	Нейлон Моно (№ - м)	Нейлон Моно диаметр (фунты - м)	Нейлон Моно (фунты - ярды)	Нейлон Моно (фунты - ярды)	USA PowerPro (фунты - ярды)	Вытяжка лески на 1 оборот рукоятки (см/дюймы)	Подшипник (Шарикоподшипник / роликовый подшипник)
8000HG	5.6	55 / 25.0	625 / 22.0	3-410 4-300 5-250	—	—	—	—	40-340 50-265 65-215	107 / 42	13 / 1
8000PG	4.9	55 / 25.0	625 / 22.0	3-410 4-300 5-250	—	—	—	—	40-340 50-265 65-215	94 / 37	13 / 1
10000PG	4.9	55 / 25.0	670 / 23.6	4-400 5-300 6-250	6-300 8-210 10-160	—	0.405-300 0.47-210 0.52-160	12-500 16-320 20-220	50-360 65-290 80-215	102 / 40	13 / 1
14000XG	6.2	55 / 25.0	675 / 23.8	6-300 8-200 10-165	10-195 12-155 14-140	—	0.405-330 0.47-240 0.52-195	12-555 16-360 20-260	50-400 65-315 80-240	134 / 53	13 / 1
14000PG	4.9	55 / 25.0	675 / 23.8	6-300 8-200 10-165	10-195 12-155 14-140	—	0.405-330 0.47-240 0.52-195	12-555 16-360 20-260	40-340 50-265 65-215	106 / 42	13 / 1

● Line capacity indicated is approximate and for guidance purpose only. Line capacity can be influenced by many factors including line tension & diameter, temperature etc.

● 糸巻き量は参考値となっております。糸の張力、直径、気温などの様々な要因によって、実際に巻ける数値が前後する可能性があります。

● Les contenances indiquées sont approximatives et sont seulement données à titre indicatif. Elles peuvent en effet varier en raison de nombreux facteurs comme la tension de la ligne, son diamètre, la température etc.

● La capacidad de la línea indicada es aproximada y únicamente como referencia. La capacidad de la línea puede estar influenciada por muchos factores, como la tensión de línea, su diámetro, la temperatura, etc.

● Capacidade de linha indicada é aproximada e serve apenas como guia. Capacidade da linha pode ser influenciada por vários factores, incluindo a tensão de linha e de diâmetro, temperatura, etc.

● Die angezeigte Schnurkapazität ist ein Annäherungswert und gilt nur als Richtlinie. Die Schnurkapazität wird von vielen Faktoren beeinflusst, darunter Schnurspannung und Schnurdurchmesser, Temperatur u.a.

● La capacità di filo indicate è approssimativa ed è solo una indicazione di massima. La capacità del filo può essere influenzata da diversi fattori, inclusa la tensione del filo, il diametro, la temperatura ecc.

● Angiven linkapacitet är ungefärlig. Linkapaciteten påverkas av många olika faktorer som t.ex. linspänning, lindiameter, temperatur etc.

● Вместимость лески указывается приблизительно. Вместимость лески может зависеть от многих факторов, таких как натяжение и диаметр лески, температура и т.д.

INSTRUCTIONS

Removing the handle knob

- Loosen and remove the screws on the handle knob I.D. plate and take off the plate.
- Remove the screw inside the handle knob.
- Hold the end of handle knob tightly and loosen the handle knob cap with a coin.
- Remove the screw inside the handle knob.

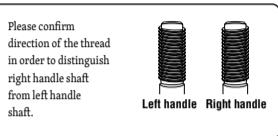
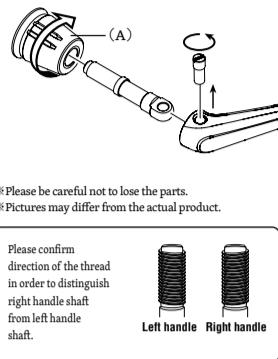
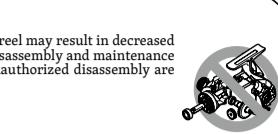
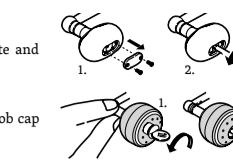
Do not disassemble the reel

This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance, and is not recommended, except for parts whose disassembly and maintenance are described in the instruction manual. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.

■Changing from Left to Right-handed Handle

- Turn the handle shaft cover (A) clockwise and detach the handle assembly, taking care not to lose the anti-slip washers. Then loosen and remove the handle shaft cover (A).
- Loosen and remove the handle shank screw at the elbow of the handle and exchange the left handle shaft for the right handle one supplied with your reel.
- Reassemble in reverse order, taking care not to reverse the orientation and sequence of the anti-slip washers when reattaching the handle assembly.

※Do not screw the handle into the body without using the proper handle shaft, otherwise you may damage the drive gear and the handle shaft.



使用上のご注意

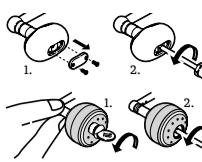
ハンドルノブの取り外し方

- ネジ2本をゆるめて、ハンドルノブ銘板を外します。
- ノブ内部のネジをゆるめて外します。

1. ノブの根元を手で押さえながら、コインでハンドルノブキャップをゆるめて取り外します。

2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。

分解禁止
本製品は、精密な作りになっています。取扱い説明書に分解・メンテナンスの記載がある部位を除き、お客様ご自身による分解は、これ性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証致しかねますので、ご注意ください。



INSTRUCTIONS

Enlevez la poignée de la manivelle

- Dévissez et ôtez les vis se trouvant sur la plaque d'identification du pommeau de la poignée et Venlez la plaque.
- Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.

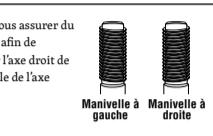
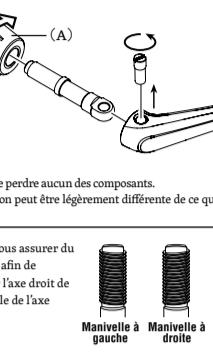
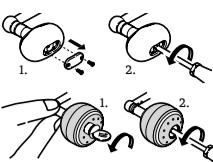
1. Tenez fermement le bout du pommeau de la poignée puis relâchez-le avec une pièce de monnaie.

2. Enlevez les vis se trouvant à l'intérieur du pommeau de la poignée.

Ne pas démonter le moulinet

Ce moulinet est un produit fabriqué avec précision.
Le démontage du moulinet peut entraîner une baisse des performances, et n'est pas recommandé, à l'exception des pièces dont le démontage et l'entretien sont décrits dans le mode d'emploi.

Les problèmes causés par le démontage non autorisé ne sont pas couverts par la garantie.



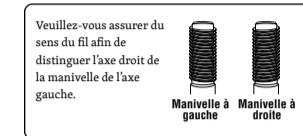
■Changer la manivelle de gauche à droite

- Tournez l'axe de la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre et enlevez-la, en prenant soin de ne pas égarer les rondelles.

- Desserrez et retirez le boulon au niveau du coude de la manivelle puis échangez l'axe gauche de la manivelle avec celui de droite livré avec votre moulinet.

- Réassembliez les éléments en sens inverse, en prenant soin de bien mettre les rondelles dans le bon sens lorsque vous revissez la manivelle.

※ Veuillez à ne perdre aucun des composants.
※ Illustration peut être légèrement différente de ce que vous verrez.



INSTRUCCIONES

Extracción del pomo de manivela

- Afloje y quite los tornillos del pomo del mango ID placa y retire la placa.
- Retire el tornillo dentro del pomo.

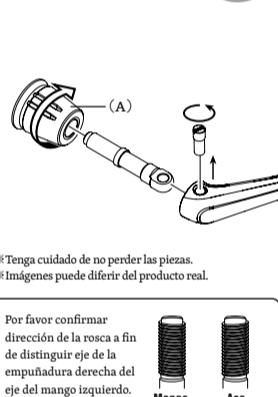
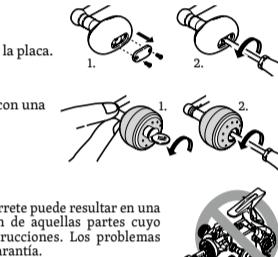
- Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.
- Retire el tornillo dentro del pomo.

No desmonte el carrete

Este carrete es un producto fabricado con precisión. Desmontar el carrete puede resultar en una disminución del rendimiento y no es recomendable, a excepción de aquellas partes cuyo desmontaje y mantenimiento se describen en el manual de instrucciones. Los problemas causados por el desmontaje no autorizado no están cubiertos por la garantía.

■El cambio de mano izquierda a derecha del Mango

- Gire la cubierta del eje de palanca (A) hacia la derecha y retire el conjunto del pomo, teniendo cuidado de no perder las arandelas antideslizantes. A continuación, afloje y retire la cubierta del eje de la manija (A)
- Afloje y retire el tornillo de vástago del mango en el codo del mango y cambie el eje de la palanca izquierda para la derecha con el asa suministrada con el carrete.
- Vuelva a montar en el orden inverso, teniendo cuidado de no invertir la orientación y la secuencia de las arandelas antideslizantes cuando vuelva a fijar el conjunto del mango.
- ※No enroscar el mango en el cuerpo sin necesidad de utilizar el eje de rotación debida, de lo contrario podría dañar el engranaje impulsor y el eje de la manivela.



INSTRUÇÕES

Removendo o botão de punho

- Solte e remova os parafusos da placa I.D. do botão de punho e retire a placa.

- Retire o parafuso dentro do botão de punho.

- Segure o botão de fim de pega com força e solte a tampa do botão de punho com uma moeda.

- Retire o parafuso dentro do botão de punho.

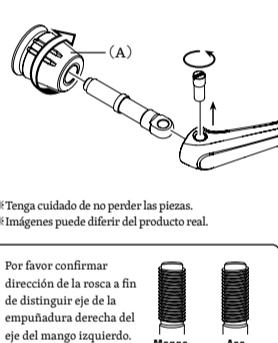
Não desmonte o carrete

Este carrete é um produto fabricado com precisão. Desmontar o carrete pode resultar numa diminuição do desempenho e não é recomendado, excepto nas peças cuja desmontagem e manutenção estão descritas no manual de instruções. Problemas causados pela desmontagem não autorizada não são cobertos pela garantia.

■Mudando o punho da mão esquerda para a direita

- Vire a tampa do eixo do cabo (A) no sentido horário e retire o conjunto da pega, tomando cuidado para não perder as anilhas anti-derrapante. Em seguida, solte e remova a tampa do eixo do cabo (A)
- Solte e remova o parafuso de haste do punho no cotovelo do punho e trocar o eixo do punho esquerdo para o punho direito fornecido com o carrete.
- Remonte na ordem inversa, tendo o cuidado para não inverter a orientação e sequência das anilhas anti-derrapante quando recolocar o conjunto de puxadores.

※Tenha cuidado para não perder as peças.
※Fotos podem diferir do produto real.



INSTRUKTIONER

Demontering av vevhandtag

- Löss och ta bort skruvarna på vevhandtagets ID-platta och ta bort plattan.

- Ta bort skruven inuti vevhandtaget.

- Håll i vevhandtaget ordentligt och lossa handtagslockslocket med ett mynt.

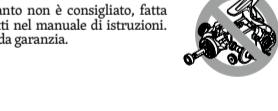
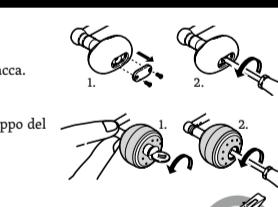
- Ta bort skruven inuti vevhandtaget.

Ta inte isär rullen

Denna rulle är en precisionstillverkad produkt.

Demontering av rullen kan resultera i försämrad prestanda och rekommenderas inte, utom för delars demontering och underhåll beskrivs i bruksanvisningen.

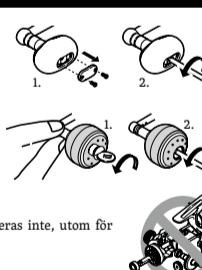
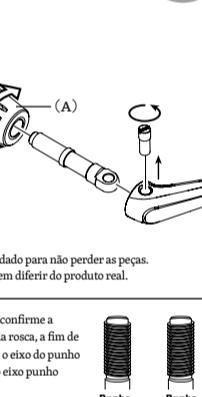
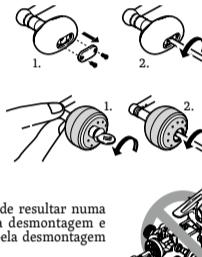
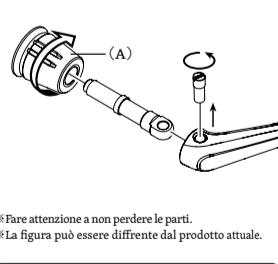
Problemet som orsakas av obehörig demontering omfattas inte av garantin.



Ändra från vänster- till högermonterad vev

- Vrid vevens axellock (A) medurs och demontera, se till så att inte anti-slipbrickorna förslidas.
- Löss och avlägsna vevaxelskruven vid vevarmesleden (armbågen) och byt vevaxel till högerversionen som levereras med rullen.
- Montera i motsatt ordning och se till så att anti-slipbrickornas ordning och placering blir korrekt när vevpaketet monteras.

※Skruta inte fast veven till rullstommen med felaktig vevaxel eftersom detta kan skada sällan drivaxeln som vevaxeln.



INSTRUCTIONS

Снятие ручки рукоятки

1. Ослабьте и извлеките винты на идентификационной пластине и снимите пластину.

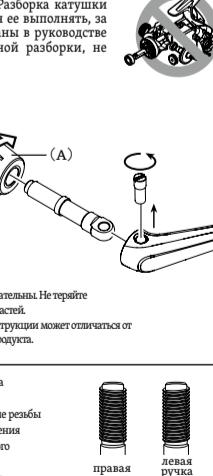
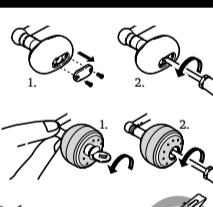
2. Извлеките болт изнутри ручки.

1. Удерживая конец ручки, ослабьте монетой крышку ручки.

2. Извлеките болт изнутри ручки.

Не разбирайте катушку

Данная катушка представляет собой высокоточно произведенный продукт. Разборка катушки может привести к снижению производительности, поэтому не рекомендуется ее выполнять, за исключением деталей, разборка и техническое обслуживание которых описаны в руководстве по эксплуатации. Неисправности, возникшие в результате самостоятельной разборки, не покрываются гарантией.



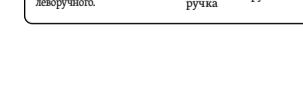
■Смена леворучной рукоятки на праворучную

- Поверните крышку вала рукоятки (A) по часовой стрелке и отсоедините рукоятку. Осторожно, не потеряйте шайбы. Затем ослабьте и снимите крышку вала рукоятки.

- Ослабьте и извлеките винт стержня рукоятки на и згибе рукоятки и смените леворучный вал на праворучный (поставляется с катушкой).

- Соберите рукоятку в обратном порядке. Будьте ос торожны, не перепутайте ориентацию и последовательность установки шайб при сборке рукоятки.

※ Не прикручивайте рукоятку к корпусу с несоответствующим валом. Вы можете повредить ведущую шестерню и вал рукоятки.



ISTRUZIONI

Rimozione del pomello della manovella

- Allenta e rimuovi le viti sulla placa del pomello e rimuovi la placa.

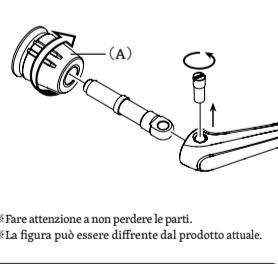
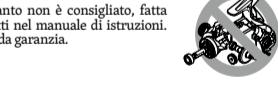
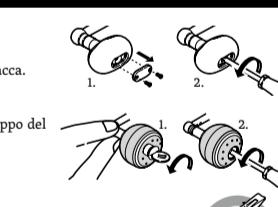
- Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.

Non smontare la bobina

Questa bobina è un manufatto di precisione.

Lo smontaggio della bobina può causare prestazioni ridotte e pertanto non è consigliato, fatta eccezione per le parti il cui smontaggio e manutenzione sono descritte nel manuale di istruzioni.

Problemi causati da uno smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.



INSTRUKTIONER

Demontering av vevhandtag

- Lossa och ta bort skruvarna på vevhandtagets ID-platta och ta bort plattan.

- Ta bort skruven inuti vevhandtaget.

- Håll i vevhandtaget ordentligt och lossa handtagslockslocket med ett mynt.

- Ta bort skruven inuti vevhandtaget.

Ändra från vänster- till högermonterad vev

- Vrid vevens axellock (A) medurs och demontera, se till så att inte anti-slipbrickorna förslidas.
- Löss och avlägsna vevaxelskruven vid vevarmesleden (armbågen) och byt vevaxel till högerversionen som levereras med rullen.
- Montera i motsatt ordning och se till så att anti-slipbrickornas ordning och placering blir korrekt när vevpaketet monteras.

※Skruta inte fast veven till rullstommen med felaktig vevaxel eftersom detta kan skada sällan drivaxeln som vevaxeln.

